



您现在的位置: 首页 > 双语阅读 > 双语新闻 > 时事新闻 > 正文

习近平主席呼吁持续深化国家监察体制改革

Chinese President Xi Jinping has called for deepening the **reform** of the national **supervision** and intra-Party **discipline inspection** systems.

中国国家主席习近平日前呼吁深化国家监察和党内纪律检查制度改革。

Xi, also general secretary of the Communist Party of China (CPC) Central Committee, made the **remarks** last Thursday afternoon at a group study attended by members of the Political Bureau of the CPC Central Committee.

n. 注意, 观察;

上周四下午, 中国共产党中央委员会总书记习近平在中共中央政治局成员参加的小组学习中发表了上述讲话。In his speech, Xi emphasized that the anti-**graft** work must be carried out on the basis of law and follow standard procedures, noting that the **comprehensive** party governance must be provided with **rigor** and a systemic **guarantee**.

n. 严格, 严酷;

习总书记在讲话中强调, 反腐倡廉工作必须依法依规, 全面从严治党, 必须有系统的保障。



He pointed out that the goal of deepening China's national **supervision** system **reform** is to ensure that the **supervision** covers everyone and every **institution** that exercises public power.

他指出, 深化国家监督体制改革的目标是确保监督覆盖到每个行使公共权力的机构。

The **supervision** is designed to make sure public power is properly used, and better **encourage** the officials to fulfill their responsibilities and make achievements in their careers, noted Xi.

习近平表示, 监督的目的是为了确保公共权力的正确使用, 更好地鼓励官员履行职责, 在事业上取得成就。

On measures to move the **reform** forward, Xi **reiterated** the significance of strengthening mechanisms that ensure officials dare not, can not and will not be

v. 反复地说;

corrupt vi. 堕落; 腐化;

关于推进改革的措施, 习总书记重申要加强机制, 确保官员不敢、不能、也不会腐败。

He also mentioned that **relevant** laws regulations should be improved to match China's Supervision Law.

他还提到, 要完善相关法律法规, 使之与中国的《监察法》相适应。

The Supervision Law was adopted by China's national **legislature** in March this year, legalizing a more **sophisticated** and **efficient** anti-**graft network**.

adj. 复杂的; 精致的;

今年3月, 中国国家立法机关通过了《监督法》, 使一个更加复杂和高效的反腐败网络合法化。

重点单词

查看全部解释

network

['netwɜ:k]

想一想再看

sophisticated

[sə'fɪstɪkeɪtɪd]

想一想再看

联想记忆

| | | | |
|-------------|------------------|-------|------|
| guarantee | [.gæɾən'ti:] | 想一想再看 | |
| reform | [ri'fɔ:m] | 想一想再看 | 联想记忆 |
| supervision | [.sju:pə'vi:ʒən] | 想一想再看 | |
| encourage | [in'kʌridʒ] | 想一想再看 | 联想记忆 |
| legislature | ['ledʒislɛitʃə] | 想一想再看 | 联想记忆 |
| efficient | | 想一想再看 | 联想记忆 |
| corrupt | [kə'rʌpt] | 想一想再看 | 联想记忆 |
| institution | [.insti'tju:ʃən] | 想一想再看 | 联想记忆 |